Legge federale Avamprogetto sul coordinamento tra le procedure d'asilo e d'estradizione

del ...

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visti gli articoli 54 capoverso 1 e 121 capoverso 1 della Costituzione federale¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del ...²,
decreta:

I

Le leggi federali qui appresso sono modificate come segue:

1. Legge sull'asilo del 26 giugno 1998³

Art. 37 cpv. 4 (nuovo)

⁴ Se il richiedente l'asilo è detenuto in vista d'estradizione, l'Ufficio federale decide con particolare celerità.

Art. 41a Coordinamento con la procedura d'estradizione *(nuovo)*

Se esiste una domanda d'estradizione contro il richiedente l'asilo ai sensi della legge federale del 20 marzo 1981⁴ sull'assistenza in materia penale, per la decisione sulla domanda d'asilo l'Ufficio federale tiene conto degli atti della procedura d'estradizione.

Art. 108a Coordinamento con la procedura d'estradizione *(nuovo)*

Se esiste una domanda d'estradizione contro il richiedente l'asilo ai sensi della legge federale del 20 marzo 1981⁵ sull'assistenza in materia penale, per la decisione sul ricorso in materia d'asilo le autorità di ricorso tengono conto degli atti della procedura d'estradizione.

Art. 109 cpv. 5 (nuovo)

⁵ Il Tribunale amministrativo federale decide con particolare celerità, se il richiedente l'asilo è detenuto in vista d'estradizione.

- 1 RS 101
- 2 FF
- 3 RS 142.31
- 4 RS 351.1
- 5 RS 351.1

2. Legge del 17 giugno 2005⁶ sul Tribunale federale

Art. 83 lett. d n. 1

Il ricorso è inammissibile contro:

- d. le decisioni in materia d'asilo pronunciate:
 - 1. dal Tribunale amministrativo federale, salvo che concernono concernano persone per le quali esiste una domanda d'extradizione dello Stato da cui hanno chiesto di essere protetti,

Art. 107 cpv. 3

³ Se ritiene inammissibile un ricorso interposto nel campo dell'assistenza giudiziaria internazionale in materia penale, il Tribunale federale prende la decisione di non entrare nel merito entro 15 giorni dalla chiusura di un eventuale scambio di scritti. Non è tenuto a rispettare tale termine se la procedura d'extradizione concerne una persona sulla cui domanda d'asilo non è ancora stata pronunciata una decisione finale passata in giudicato.

3. Legge federale del 20 marzo 1981⁷ sull'assistenza in materia penale

Art. 55a Coordinamento con la procedura d'asilo (*nuovo*)

Se la persona perseguita ha presentato una domanda d'asilo ai sensi della legge sull'asilo del 26 giugno 1998⁸, per la decisione d'extradizione l'Ufficio federale e le autorità di ricorso tengono conto degli atti della procedura d'asilo.

II

¹ La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

² Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

⁶ RS 173.110

⁷ RS 351.1

⁸ RS 142.31